

Дълга ваканция

Белгия, 2015, 15 мин., 2D
режисьор Каролин Нюг-Буршат
продуцент Уилям Хене
сценарист Каролин Нюг-Буршат
музика Ману Луис

A long holiday

Belgium, 2015, 15 min., 2D
director Caroline Nugues-Bourchat
producer William Henne
scriptwriter Caroline Nugues-Bourchat
music Manu Louis

Луиз за първи път отива на къмпинг с родителите си. Там тя събира съкровища, които, според баща ѝ, са принадлежали на сирена, която не можела да пее и не намирала мястото си сред обществото.

Louise discovers for the first time the joys of the camping with her parents. She collects treasures having belonged, according to her father, to a siren who cannot sing and does not find her place in the society.



На здрачаване малко прилепче се събужда. То не иска да е само и си търси приятел.

When night dawns a little bat wakes up. It doesn't want to be alone and it is looking for a friend.

Време за прилепи

Германия, 2015, 4 мин., 2D
режисьор Елена Валф
продуцент Томас Майер-Херман
сценарист Елена Валф
музика Николай Крепарт

Bat time

Germany, 2015, 4 min., 2D
director Elena Walf
producer Thomas Meyer-Hermann
scriptwriter Elena Walf
music Nicolai Krepart



Апорт

Русия, 2016, 1 мин., 2D
режисьор Денис Воронин
продуцент Анастасия Лункова
сценарист Денис Воронин

Aport

Russia, 2016, 1 min., 2D
director Denis Voronin
producer Anastasiya Lunkova
scriptwriter Denis Voronin

Забавна история за три кучета, които играят на топка. Апорт!

Funny story about three dogs who play ball. Aport!



Птиче бау бау

Франция, Турция, 2016, 4 мин., 2D
режисьор Айче Картал
продуценти Д. Мегерби, Д. Пешбърти
сценарист Айче Картал
музика Жером Роси

Birdy Wouaf Wouaf

France, Turkey, 2016, 4 min., 2D
director Ayce Kartal
producers D. Megherbi, J. Pechberty
scriptwriter Ayce Kartal
music Jérôme Rossi

Малко птиче израства в гнездото си и един ден започва да лае. Родителите му са в шок, но то иска да изразява себе си и отлита в търсене на по-свободомислещи животни.

A young bird grows up in the family nest and one day he begins to bark. Parents are in shock but the young bird cares to express itself and flies away looking for animals more open minded.





На купчини

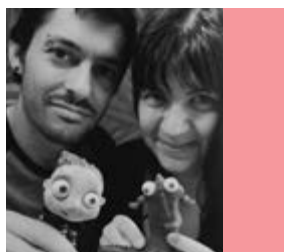
Испания, 2014, 6 мин., кукли
режисьор Марк Рибa
продуцент Анна Соланас
сценаристи Марк Рибa, Анна Соланас
музика Orchesta Fireluche

Block and piled

Spain, 2014, 6 min., puppets
director Marc Riba
producer Anna Solanas
scriptwriters Marc Riba, Anna Solanas
music Orchesta Fireluche

Внимание! Наближава бедствие! Готови за евакуация!

Warning! Disaster is coming! Ready for evacuation!



Заека и Язовеца са в съюз, а Коня и Магарето трябва да се пазят от тяхното ласкателство...

When Rabbit and Badger work together, Horse and Donkey must be wary of flattery...



Крин-крин

Белгия, 2015, 4 мин., изрезка, стоп моушън
режисьор Ирис Александр
продуцент Ирис Александр
сценарист Ирис Александр
музика Zakouska

Crin-Crin

Belgium, 2015, 4 min., cut-outs, stop motion
director Iris Alexandre
producer Iris Alexandre
scriptwriter Iris Alexandre
music Zakouska



Различен

Белгия, 2014, 6 мин., изрезка
режисьори 25 деца
продуцент Жан-Люк Слок
сценаристи 25 деца
музика Мишов Жиле

Oddbod

Belgium, 2014, 6 min., cut-outs
directors 25 children
producer Jean-Luc Slock
scriptwriters 25 children
music Michov Gillet

Пилецето Коко е родено в семейство пингвини. Трудно му е да се научи да плува и да лови риба като своите братче и сестриче...

Coco the chick was born into a penguin family. It's hard to learn how to swim and to fish like his brother and sister...



Даша и човекоядецът

Русия, 2015, 5 мин., 2D
режисьор Наталия Суринович
продуцент Андрей Добрунов
сценарист Екатерина Филипова

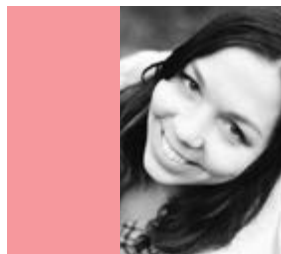
Dasha and a Man-eater

Russia, 2015, 5 min., 2D
director Nataliya Surinovich
producer Andrey Dobrunov
scriptwriter Ekaterina Filippova



Човекоядец започва нов живот с помощта на момиченцето Даша. Той е спрял да яде хора и си е намерил нова професия – композитор.

A man-eater starts a new life with a help of a little girl Dasha. He has stoped to eat humans and find himself in a new profession - composer.





Хамлет. Комедия.

Русия, 2016, 5 мин., 2D, рисунка, изрезка
режисьор Евгений Фадеев
продуцент Любов Гайдукова
сценарист Евгений Фадеев

Hamlet. Comedy.

Russia, 2016, 5 min., 2D, drawing, cut-outs
director Eugeniyy Fadeyev
producer Liubov Gaydukova
scriptwriter Eugeniyy Fadeyev

Деца посещават пиесата „Хамлет“ със строгия си учител. Доскучава им и започват да се смеят и да вандалстват...

Children with their strict teacher came to the theater, where was a play "Hamlet" performed. Children are bored and start laugh and vandalize...



В клетка

Франция, 2016, 6 мин., 2D
режисьор ЛоисБруйер
продуцент Корин Детомб
сценарист Лоис Бруйер
музика Ромен Труйе

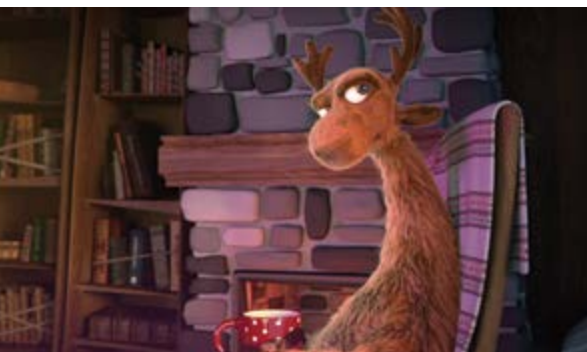
In a cage

France, 2016, 6 min., 2D
director Loic Bruyere
producer Corinne Destombes
scriptwriter Loic Bruyere
music Romain Trouillet



Мечка в клетка, която не може да пее, среща птичка, която не може да лети, но пее хубаво. Приятелството им ще им помогне заедно да преодолеят своите неспособности.

A caged bear who can't sing meets a little bird who can't fly but who can sing beautifully. Their friendship will be mutually beneficial and together they will overcome their disabilities.



Хей, еленче!

Унгария, 2015, 6 мин., 3D
режисьор Орш Барци
продуцент Ева М Тот
музика Берталан Суч

Hey Deer!

Hungary, 2015, 6 min., 3D
director Őrs Bárczy
producer Éva M Tóth
music Bertalan Szucs

Сладък елен, пиещ какао, подрежда дома си и рине снега пред него всеки ден, но всяка нощ земетресение унищожава труда му. Между две чаши какао той разбира истината и тя променя живота му завинаги...

An adorable, cocoa-drinking deer is eager to tidy and shoveling in front of his house every day. There is an earthquake all night which causes the mess day by day. Between two cups of cocoa the truth comes out and changes the deer's life forever...



Животът на истинския елен

Русия, 2015, 5 мин., изрезка
режисьор Дмитрий Палагин
продуцент Владимир Гасиев
сценарист Дмитрий Палагин
музика Алексей Живайкин

Life of a true deer

Russia, 2015, 5 min., cut-outs
director Dmitry Palagin
producer Vladimir Gassiev
scriptwriter Dmitry Palagin
music Aleksey Zhivaykin



Притча за порастването. Как едно еленче се превърна в елен.

A parable about growing up. How a fawn became a reindeer.



Г-н Вайълет

Иран, 2014, 3 мин.

режисьори А. Жалали Йекта, М. Хосеин Азам Пур
продуцент Ехсан Расулоф
сценаристи А. Жалали Йекта, М. Хосеин Азам Пур
музика Pallet Band

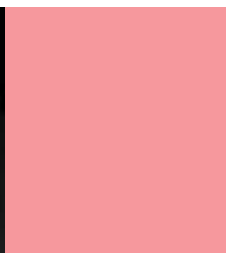
Mr. Violet

Iran, 2014, 3 min.

directors A. Jalali Yekta, M. Hossein Azam Pour
producer Ehsan Rasoulof
scriptwriters A. Jalali Yekta, M. Hossein Azam Pour
music Pallet Band

Г-н Вайълет живее на чаша в едно кафене. Неговият живот е скучен и самотен, докато не среща едно момиче на друга чаша, което променя живота му.

Mr. Violet lives on a mug in a busy café. His life is boring and full of loneliness, till the time when he meets a girl on another mug who changes his life.



Ноември

Франция, 2015, 4 мин., 2D

режисьор Маржолен Перетен
продуцент School La Poudrière
сценарист Маржолен Перетен
музика Серж Бесе

Novembre

France, 2015, 4 min., 2D

director Marjolaine Perreten
producer School La Poudrière
scriptwriter Marjolaine Perreten
music Serge Besset



Есента е настъпила край бреговете на един поток. Малки животинки трескаво се занимават с подготовката за предстоящата дълга зима.

Autumn has set in by the banks of a stream. A series of small animals busy themselves in preparation for the long winter ahead.



Кошмари

Германия, 2015, 1 мин., 2D

режисьор Майте Шмит
продуцент Ън Уо
сценарист Майте Шмит
музика Майке Катрин Щайн

Nightmares

Germany, 2015, 1 min., 2D

director Maité Schmitt
producer Yuan Wang
scriptwriter Maité Schmitt
music Meike Katrin Stein

През нощта, когато всички деца спят, малки чудовища нахлуват в стаите им, за да събират техните кошмари...

In the night, while all children are sleeping, little monsters invade their bedroom to collect their nightmares...



Една кратка история

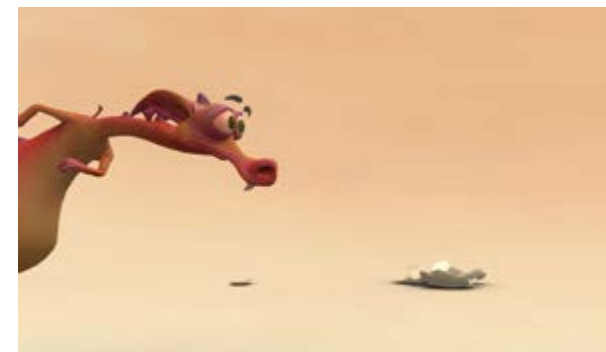
България, 2015, 3 мин., 2D, 3D, пикселизация

режисьор Барбара Домусчиева
продуцент Барбара Домусчиева
сценарист Барбара Домусчиева
музика Мирослав Митков-Ломбардо

One short story

Bulgaria, 2015, 3 min., 2D, 3D, pixilation

director Barbara Domuschieva
producer Barbara Domuschieva
scriptwriter Barbara Domuschieva
music Miroslav Mitkov-Lombardo



История за мъничък червен дракон, откриващ своята индивидуалност...

A story about a tiny red dragon discovering his individuality...



Кралица Дупла

Швейцария, 2015, 11 мин., 2D, рисунка

режисьор Мая Гериг
продуцент Рюди Шик
сценаристи Мая Гериг, Памела Дюр
музика Каспар Кьониг

Queen Bum

Switzerland, 2015, 11 min., 2D, drawing

director Maja Gehrig
producer Ruedi Schick
scriptwriters Maja Gehrig, Pamela Dürr
music Kaspar König

Градчето Люш-Полюш е Краличество високо в небесата. Триъгълник и Четириъгълник страдат от издиганията и спаданията на техния малък свят и искат да се отърват от своята Кралица Дупла.

«Teeter-Totter-Town» is a Queendom high above the clouds. Triangle and Fourangle suffer from the ups and downs of their little world and would like to get rid of their Queen Bum..



Млад елен без впечатляващи рога знае, че трябва да създаде сладка музика, за да има някакъв шанс в брачния период.

A young stag, lacking impressive antlers, knows he needs to improvise sweet music if he's to have any chance during the mating season.

Пролетна музика

Нова Зеландия, 2016, 6 мин., 2D

режисьор Нед Уенлок
продуцент Джорджиана Плейстър
сценарист Крис Брандън
музика Бен Синклер

Spring jam

New Zealand, 2016, 6 min., 2D

director Ned Wenlock
producer Georgiana Plaister
scriptwriter Chris Brandon
music Ben Sinclair



Лъжица

Китай, Япония, 2014, 4 мин., 2D

режисьор Хун Уо
продуцент Коджи Ямамура

Spoon

China, Japan, 2014, 4 min., 2D

director Yikun Wang
producer Koji Yamamura

Лъжицата на едно момче пада на пода, докато то закусва. В момента, когато момчето се опитва да я вдигне, то бива изпратено в друг свят. Там то се впуска в приключение, за да си я върне обратно.

A boy's spoon falls on the floor when he is having a breakfast. The moment he is trying to pick it up, the boy is thrown into the different world. There he begins the adventure to take his spoon back.



Супа от камъни

Белгия, Франция, 2015, 7 мин., 2D

режисьор Клемантин Робах
продуцент Арно Демюнк
сценарист Клемантин Робах
музика Фалтер Брамнк

Stone soup

Belgium, France, 2015, 7 min., 2D

director Clementine Robach
producer Arnaud Demuyck
scriptwriter Clementine Robach
music Falter Bramnk



Вечерта настъпва и коремчетата започват да къркорят. Всички хора са прилепени към телевизорите си за рецептата на деня – супа от камъни – когато внезапно спира токът...

As evening falls, and tummies start rumbling, all the villagers are glued to their TVs for the recipe of the day - stone soup - when there is a sudden power cut...



Ръкавицата

Белгия, Франция, 2014, 9 мин., 2D, изрезка

режисьор Клемантин Робах
продуцент Арно Демюнк
сценарист Арно Демюнк
музика Фалтер Брамнк

The Mitten

Belgium, France, 2014, 9 min., 2D, cut-outs

director Clementine Robach
producer Arnaud Demuynck
scriptwriter Arnaud Demuynck
music Falter Bramnk

Вали сняг. Лили и дядо ѝ правят къщичка за птици, с която да им помогнат да оцелеят през зимата. „Но къде намират подслон другите животни в градината?“ Лили се чуди. Затова тя оставя ръкавичката си под къщичката за птици.

It is snowing. Lily and her grandfather are making a bird house to help the birds survive over the winter. „But where do the other animals in the garden find shelter in winter?“ wonders Lily. So she puts one of her mittens under the bird house.



Надникване в живота на Дъглас (Ти-Кеш), американски тий-нейджър – чудовище. Отвътре е като хората, но не може да скрие чудовищната си външност. Виждаме колко труден може да бъде животът, когато не си като другите.

A glimpse in the life of Douglas, aka T-Kesh, a Monster-American teenager. On the inside he’s just like other humans, but there’s no hiding when you are a monster on the outside. We see how hard life can be when you’re not like the others



Добре дошли в моя живот

САЩ, 2015, 8 мин., 2D

режисьор Елизабет Ито
продуцент Нейт Фунаро

Welcome to my life

USA, 2015, 8 min., 2D

director Elizabeth Ito
producer Nate Funaro



Немитият пингвин

Русия, 2015, 5 мин., 2D

режисьор Изабел Фавез
продуцент Андрей Добрунов
сценарист Михаил Алдашин
музика Жан Ив Фавез

The unwashed penguin

Russia, 2015, 5 min., 2D

director Isabelle Favez
producer Andrey Dobrunov
scriptwriter Mikhail Aldashin
music Jean Yves Faves

Историята на малък пингвин, който се страхува от водата и не може да плува с другите пингвини. Но желанието му да има приятели е много по-силно от всичките му страхове.

The story about small penguin who is afraid of water and can’t swim with other penguins. But desire to have friends is much more stronger than all the fears.



Вълк

Германия, 2015, 4 мин., 2D

режисьор Юлия Окер
продуцент Томас Майер-Херман
сценарист Юлия Окер
музика Кристиан Хек

Wolf

Germany, 2015, 4 min., 2D

director Julia Ocker
producer Thomas Meyer-Hermann
scriptwriter Julia Ocker
music Christian Heck

Вълк се скита из гората, опитвайки се да открие спокойно място, където да упражнява тайното си хоби. Но тогава се появява наблюдател в храстите.

The wolf is wandering through the woods, trying to find a peaceful spot to practise his secret hobby. But then a spectator shows up in the bushes.

